

# PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

## KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język niemiecki - translatoryka; MODUŁ: Język niemiecki w biznesie  
Język niemiecki - translatoryka; MODUŁ: Język niemiecki - tłumaczeniowy

### 1 PRZEDMIOT

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| NAZWA PRZEDMIOTU     | Gramatyka opisowa     |
| KOD PRZEDMIOTU       | IJO 022 PIS B2 16/17  |
| KATEGORIA PRZEDMIOTU | PRZEDMIOTY KIERUNKOWE |
| LICZBA PUNKTÓW ECTS  | 5                     |
| SEMESTRY             | 3 4                   |

### 2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

| SEMESTR | WYKŁAD | ĆWICZENIA | SEMINARIUM<br>DYPLOMOWE | WARSZTAT | LABORATORIUM |
|---------|--------|-----------|-------------------------|----------|--------------|
| 3       | 15     | 15        |                         |          |              |
| 4       | 15     | 15        |                         |          |              |

### 3 CELE PRZEDMIOTU

**Cel 1** W wyniku zajęć student powinien identyfikować i reprodukować fachowe pojęcia w języku niemieckim.

**Cel 2** W wyniku zajęć student powinien samodzielnie odróżniać części mowy, części zdania, zdania złożone podrzędnie i współrzędnie.



## 4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

a Znajomość języka niemieckiego na poziomie A2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

## 5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

**EK1** Wiedza: W wyniku przeprowadzonych zajęć student powinien być w stanie rozpoznać i poprawnie nazwać poszczególne pojęcia i zdania w języku niemieckim.

**EK2** Umiejętności: W wyniku przeprowadzonych zajęć student powinien być w stanie reprodukować i produkować poprawnie części zdania, części mowy i różne zdania w języku niemieckim.

**EK3** Kompetencje społeczne: Student będzie miał świadomość konieczności stałego rozwijania swojej wiedzy językowej w zakresie semantyki, składni i morfologii języka niemieckiego.

## 6 TREŚCI PROGRAMOWE

### WYKŁAD

| LP  | TEMATYKA ZAJĘĆ<br>OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH                                | LICZBA GODZIN |
|-----|---|---------------|
| W1  | Językoznawstwo. Gramatyka. Dyscypliny szczegółowe. Pojęcia. Wprowadzenie.             | 1             |
| W2  | Morfologia. Składnia. Semantyka.  | 1             |
| W3  | Części mowy. Podział.   | 1             |
| W4  | Lista czasowników nieregularnych. Tabele koniugacji wybranych czasowników.            | 1             |
| W5  | Główne czasy. Klasy czasowników nieregularnych.                                       | 1             |
| W6  | Pojęcia, np.: leksyka, walencja, aktant, agens, patiens, semem, morfem.               | 1             |
| W7  | Czasowniki modalne, czasowniki posiłkowe.   | 1             |
| W8  | Tryby: oznajmniający, przepuszczający, rozkazujący.                                   | 1             |
| W9  | Strony: czynna, bierna czynnościowa, bierna stanu.                                    | 1             |
| W10 | Rzeczownik.   | 1             |
| W11 | Zaimek, np. : osobowy, dzierżawczy.   | 1             |
| W12 | Przymiotnik, przysłówki, liczebnik.   | 1             |
| W13 | Słówka występujące w roli rodzajnika, użycie rodzajnika i innych tego typu słówek.    | 1             |
| W14 | Przymyki, spójniki.   | 2             |
| W15 | Partykuły, partykuły modalne.   | 1             |
| W16 | Równoważniki zdań.  | 1             |
| W17 | Wykrzyknik, opis semantyczny.   | 1             |
| W18 | Składnia.   | 2             |
| W19 | Dopełnienia i okoliczniki. Człony obowiązkowe, człony luźne.                          | 1             |
| W20 | Szyk części zdania, warunki syntaktyczne i morfologiczne.                             | 1             |
| W21 | Pojęcia jak: zapożyczenie, neologizm, archaizm.                                       | 1             |
| W22 | Pozycja poszczególnych części zdania.   | 1             |
| W23 | Przydawka, apozycja.  | 1             |
| W24 | Przydawka rozszerzona. Zdanie przydawkowe.  | 1             |
| W25 | Pojęcia jak: hiperbola, idiom, przysłowie.  | 1             |
| W26 | Modele zdaniowe, przykłady, człony zdania.  | 1             |
| W27 | Zdania podrzędne: podmiotowe, dopełnieniowe, okolicznikowe czasu, sposobu, przyczyny. | 2             |
|     | RAZEM   | 30            |



## ĆWICZENIA

| LP  | TEMATYKA ZAJĘĆ<br>OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH  | LICZBA GODZIN |
|-----|---|---------------|
| C1  | Klasyfikacja wyrazów. Czasowniki i ich formy.   | 1             |
| C2  | Klasyfikacja czasowników nieregularnych. Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie. Rekja.        | 1             |
| C3  | Czasowniki zwrotne. Czasowniki recyprokalne. Czasowniki oznaczające czynności.                  | 1             |
| C4  | Klasyfikacja semantyczna czasownika.  | 1             |
| C5  | Czasowniki funkcyjne. Werbalna fraza składniowa.  | 1             |
| C6  | Imiesłów I. Imiesłów II.  | 1             |
| C7  | Czasowniki posiłkowe. Czasowniki modalne.   | 1             |
| C8  | Czas przeszły z czasownikiem posiłkowym haben, sein.  | 1             |
| C9  | Następstwo czasów. Opis semantyczny czasów.   | 1             |
| C10 | Strona czynna. Strona bierna czynnościowa. Strona bierna stanu.                                 | 1             |
| C11 | Tryb przypuszczający I. Tryb przypuszczający II.  | 1             |
| C12 | Rzeczownik: opis syntaktyczny i semantyczny.  | 1             |
| C13 | Zaimek. Deklinacja. Singularia tantum. Pluralia tantum.   | 1             |
| C14 | Przymiotnik: formy, stopniowanie. Liczebniki.   | 1             |
| C15 | Przysłówek: formy, stopniowanie.  | 1             |
| C16 | Determinatywy. Opis semantyczny.  | 1             |
| C17 | Użycie rodzajnika.  | 1             |
| C18 | Przymyki. Spójniki.   | 1             |
| C19 | Partykuły. Partykuły modalne.   | 1             |
| C20 | Równoważniki zdań opis semantyczny.   | 1             |
| C21 | Człony obligatoryjne i fakultatywne.  | 1             |
| C22 | Szyk części zdania.   | 1             |
| C23 | Przydawka opis syntaktyczny i semantyczny.  | 1             |
| C24 | Semantyczne modele zdań. Zdania złożone.  | 1             |
| C25 | Negacja. Negacja zdania, negacja odrębna.   | 1             |
| C26 | Zdania złożone współrzędnie i podrzędnie.   | 1             |
| C27 | Konstrukcje bezokolicznikowe i imiesłowowe.   | 1             |
| C28 | Zdania podrzędne. Modele zdań. Zdanie podmiotowe, zdanie dopełnieniowe.                         | 1             |
| C29 | Zdanie okolicznikowe czasu. Zdanie okolicznikowe sposobu, przyczyny, substytucji, adwersatywne. | 1             |
| C30 | Rodzaje zdań. Funkcje semantyczne zaimka es.  | 1             |
|     | RAZEM   | <b>30</b>     |

## 7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Metoda analityczna

M2 Słowne objaśnienie

M3 Zadania tablicowe

M4 Konsultacje

M5 Wykłady

M6 Dyskusja

M7 Praca z podręcznikiem



## 8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

| FORMA AKTYWNOŚCI   | ŚREDNIA LICZBA<br>GODZIN NA<br>ZREALIZOWANIE<br>AKTYWNOŚCI |
|--|--|
| <b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:</b>                                     |  |
| Godziny wynikające z planu studiów   | 60   |
| Konsultacje przedmiotowe   | 3  |
| Egzaminy i zaliczenia w sesji  | 1  |
| <b>Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:</b> |  |
| Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury                               | 58   |
| Opracowanie wyników  | 1  |
| Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji   | 2  |
| <b>SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA</b>        | <b>125</b>   |
| SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU  | 5  |

## 9 SPOSOBY OCENY

### OCENA FORMUJĄCA

F1 Aktywność na zajęciach

F2 Odpowiedź ustna

### OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

1 Test

### KRYTERIA OCENY

| EFEKT KSZTAŁCENIA 1 |  | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 1  |
|---------------------|--|---------------------|--|
| NA OCENĘ 3          | Student rozpoznaje i nazywa podstawowe pojęcia w języku niemieckim.  | wykład, ćwiczenia   | Obecność i aktywny udział w zajęciach, pozytywna ocena z testów. |
| NA OCENĘ 4          | Student rozpoznaje i nazywa wszystkie pojęcia w języku niemieckim.   |                     |  |
| NA OCENĘ 5          | Student bezbłędnie rozpoznaje i poprawnie nazywa wszystkie pojęcia w języku niemieckim.                    |                     |  |
| EFEKT KSZTAŁCENIA 2 |  | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 2  |
| NA OCENĘ 3          | Student tworzy (reprodukuje i produkuje) podstawowe pojęcia poznane w czasie kursu.                        | wykład, ćwiczenia   | Obecność i aktywny udział w zajęciach, pozytywna ocena z testów. |
| NA OCENĘ 4          | Student tworzy (reprodukuje i produkuje) wszystkie pojęcia poznane w czasie kursu, ale z drobnymi błędami. |                     |  |
| NA OCENĘ 5          | Student bezbłędnie tworzy (reprodukuje i produkuje) wszystkie pojęcia poznane w czasie kursu.              |                     |  |



| EFEKT KSZTAŁCENIA 3 |  | MIEJSCE WERYFIKACJI | OPIS WERYFIKACJI EK 3  |
|---------------------|--|---------------------|--|
| NA OCENĘ 3          | Student w nieznacznym stopniu podnosi swoją wiedzę i kompetencje językowe.   | wykład, ćwiczenia   | Obecność i aktywny udział w zajęciach, pozytywna ocena z testów. |
| NA OCENĘ 4          | Student podnosi swoją wiedzę teoretyczną i praktyczną, ale niesystematycznie.  |                     |  |
| NA OCENĘ 5          | Student sukcesywnie podnosi swoją wiedzę teoretyczną i praktyczną, co znajduje swoje odzwierciedlenie w bardzo dobrych ocenach z testów. |                     |  |

**OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)**

Średnia ważona ocen formujących, aktywność na zajęciach, egzamin pisemny

**WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU**

a Obecność i aktywny udział w zajęciach, pozytywna ocena z testów.

**10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU**

| EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU | ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH     | CELE PRZEDMIOTU | TREŚCI PROGRAMOWE  | METODY DYDAKTYCZNE |
|-----------------------------------|---|-----------------|--|--------------------|
| EK1                               | F_W03, F_W02,<br>F_U03, F_K01,<br>F_U04 | Cel1            | W1, W2, W3, W4,<br>W5, W6, W7, W8,<br>W9, W10, W11,<br>W12, W13, W14,<br>W15, W16, W17,<br>W18, W19, W20,<br>W21, W22, W23,<br>W24, W25, W26,<br>W27, C1, C2, C3,<br>C4, C5, C6, C7, C8,<br>C9, C10, C11, C12,<br>C13, C14, C15, C16,<br>C17, C18, C19, C20,<br>C21, C22, C23, C24,<br>C25, C26, C27, C28,<br>C29, C30 | M5, M6             |



| EFEKTY<br>KSZTAŁCENIA<br>DLA<br>PRZEDMIOTU | ODNIESIENIE DO<br>EFEKTÓW<br>KIERUNKOWYCH | CELE PRZEDMIOTU | TREŚCI<br>PROGRAMOWE   | METODY<br>DYDAKTYCZNE         |
|--|---|-----------------|--|-------------------------------|
| EK2  | F_W03, F_W02,<br>F_U03, F_K01,<br>F_U04   | Cel2            | W1, W2, W3, W4,<br>W5, W6, W7, W8,<br>W9, W10, W11,<br>W12, W13, W14,<br>W15, W16, W17,<br>W18, W19, W20,<br>W21, W22, W23,<br>W24, W25, W26,<br>W27, C1, C2, C3,<br>C4, C5, C6, C7, C8,<br>C9, C10, C11, C12,<br>C13, C14, C15, C16,<br>C17, C18, C19, C20,<br>C21, C22, C23, C24,<br>C25, C26, C27, C28,<br>C29, C30 | M1, M2, M3, M4,<br>M5, M6, M7 |
| EK3  | F_W03, F_W02,<br>F_U03, F_U04             | Cel1, Cel2      | W1, W2, W3, W4,<br>W5, W6, W7, W8,<br>W9, W10, W11,<br>W12, W13, W14,<br>W15, W16, W17,<br>W18, W19, W20,<br>W21, W22, W23,<br>W24, W25, W26,<br>W27, C1, C2, C3,<br>C4, C5, C6, C7, C8,<br>C9, C10, C11, C12,<br>C13, C14, C15, C16,<br>C17, C18, C19, C20,<br>C21, C22, C23, C24,<br>C25, C26, C27, C28,<br>C29, C30 | M2, M6                        |

## 11 WYKAZ LITERATURY

### LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Jolanta Golonka — *Beschreibende Grammatik der Deutschen fuer polnische Studenten Morphologie und Syntax*, Rzeszów, 2012, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego
- [2] Berdychowska Z. — *Polsko-niemiecka terminologia gramatyczna*, Kraków, 1996, Instytut Filologii Germańskiej
- [3] Drosdowski G. — *Duden, Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*, Mannheim, 2005, Bibliographisches Institut
- [4] Helbig G. , Buscha J. — *Deutsche Grammatik*, Berlin, 2005, Langenscheidt

### LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Bussmann H. — *Lexikon der Sprachwissenschaft*, Stuttgart, 1990, Kroener



[2] Conrad H. — *Kleines Woerterbuch sprachwissenschaftlicher Termini*, Leipzig, 1988, Bibliographisches Institut

[3] Czochralski J. — *Gramatyka niemiecki dla Polaków*, Warszawa, 1990, PWN

## 12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

### OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Marta Vastmans (kontakt: martavas@wp.pl)

### OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

prof. dr hab. Mariola Wierzbicka (kontakt: gjaskiewicz@ur.edu.pl)

## 13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

| (miejscowość, data) | (odpowiedzialny za przedmiot) | (kierownik zakładu) | (dyrektor instytutu) |
|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|
|---------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------|

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....